



**臺灣中小企業銀行 香港分行**

**TAIWAN BUSINESS BANK Hong Kong Branch**

Suite 2705-9, 27/F, Tower 6, The Gateway, Harbour City, Kowloon, H.K.

Tel : (852) 2971 0111 Fax : (852) 2511 6791

臺灣中小企業銀行  
香港分行

主要財務資料披露聲明書  
截至2015年6月30日止年度



**臺灣中小企業銀行 香港分行**

**TAIWAN BUSINESS BANK Hong Kong Branch**

Suite 2705-9, 27/F, Tower 6, The Gateway, Harbour City, Kowloon, H.K.

Tel : (852) 2971 0111 Fax : (852) 2511 6791

臺灣中小企業銀行香港分行  
主要財務資料披露聲明書  
截至2015年6月30日止年度

---

內容及章節	頁數
A部-分行資料<只包含香港分行>	
I. 損益表資料	1
II. 資產負債表資料	2
III. 資產負債表附加資料	3
1. 貸款及放款以及減值準備項目	3
2. 逾期及經重組資產	4
3. 資產負債表外資料	7
4. 對客戶貸款分類明細	8
5. 國際債權	9
6. 對中國內地非銀行對手方的風險承擔	9
7. 貨幣風險	10
8. 流動性資料批露	10
9. 薪酬披露	10
B部-銀行資料<綜合數字>	
I. 資本及資本充足比率	11
II. 其他財務資料	11
聲明	12

臺灣中小企業銀行香港分行  
A部-分行資料(只包含香港分行)  
I. 損益表資料

	半年度 2015/06/30 港幣千元	半年度 2014/06/30 港幣千元
利息收入	126,990	91,291
利息支出	(85,590)	(52,124)
	<u>41,400</u>	<u>39,167</u>
其他營運收入		
買賣性質外匯業務的收益減虧損	1,210	1,271
持作買賣用途證券的收益減虧損	0	0
其他買賣活動的收益減虧損	0	0
收費及佣金收入	4,822	4,540
其他	0	5
	<u>6,032</u>	<u>5,816</u>
營運支出		
職員及租金開支費用	(9,847)	(9,104)
其他準備金支出淨額	85	(193)
其他支出	(4,427)	(3,303)
貸款及墊款之減值準備提撥	(6,960)	12,080
物業、裝置設備及投資物業的處置的收益減虧損	0	0
	<u>(21,149)</u>	<u>(520)</u>
除稅前利潤	26,283	44,463
稅項支出或稅項收入	0	0
除稅後利潤	<u><u>26,283</u></u>	<u><u>44,463</u></u>

II. 資產負債表資料

	2015/6/30 港幣千元	2014/12/31 港幣千元
資產		
現金及存放銀行同業之結餘 (存放於海外辦事處的金額除外)	3,896,254	5,360,666
超過 1 個月但不超過 12 個月之存放同業 (存放於海外辦事處的金額除外)	1,238,220	578,330
存放於本行海外辦事處之金額	1,047,725	1,010,760
貿易票據	2,837	18,936
可供出售證券及減值準備		
可供出售證券	406,945	219,658
減值準備(特別)	0	0
持至到期日證券	97,996	65,284
貸款及墊款以及減值準備		
對客戶貸款及放款	2,787,559	3,128,194
對銀行貸款及放款	0	0
減值準備(綜合及特別)	(37,127)	(96,518)
物業、裝置設備及投資物業	3,259	3,886
其他資產		
應計利息	71,047	68,465
其他	8,365	1,839
總資產	<u>9,523,080</u>	<u>10,359,500</u>
負債		
銀行同業及其他金融機構的存款及結餘 (結欠海外辦事處的金額除外)	3,812,588	3,113,223
客戶存款		
活期存款及往來帳戶	142,017	158,944
儲蓄存款	1,714,641	1,730,339
定期存款	1,209,122	1,065,980
結欠本行海外辦事處的金額	2,513,605	4,196,977
其他負債	91,534	80,747
總負債	<u>9,483,507</u>	<u>10,346,210</u>
保留盈餘	13,290	7,553
本年度盈利/(虧損)	26,283	5,737
總權益	<u>39,573</u>	<u>13,290</u>
總權益及負債	<u>9,523,080</u>	<u>10,359,500</u>

### III. 資產負債表附加資料

#### 1. 貸款及放款以及減值準備項目

##### A. 貸款及放款以及減值準備

	2015/06/30	2014/12/31
	港幣千元	港幣千元
對客戶貸款及放款	2,787,559	3,128,194
對銀行貸款及放款	0	0
合計	<u>2,787,559</u>	<u>3,128,194</u>
綜合減值準備	(27,493)	(30,012)
特別減值準備	(9,634)	(66,506)
合計	<u>(37,127)</u>	<u>(96,518)</u>
貸款及放款 減 減值準備	<u>2,750,432</u>	<u>3,031,676</u>
減值準備佔貸款及放款總額百分比		
綜合減值準備	0.99%	0.96%
特別減值準備	0.35%	2.13%
合計	<u>1.33%</u>	<u>3.09%</u>

##### B. 減值準備

	特別準備	綜合準備	合計
<b>2015/6/30</b>			
對客戶貸款及放款	9,634	27,493	37,127
對銀行貸款及放款	0	0	0
合計	<u>9,634</u>	<u>27,493</u>	<u>37,127</u>
<b>2014/12/31</b>			
對客戶貸款及放款	66,506	30,012	96,518
對銀行貸款及放款	0	0	0
合計	<u>66,506</u>	<u>30,012</u>	<u>96,518</u>

##### C. 減值對客戶貸款及放款

	2015/06/30	2014/12/31
	港幣千元	港幣千元
減值對客戶貸款及放款總額	38,272	126,970
減值對客戶貸款及放款之減值準備	(9,634)	(66,506)
合計	<u>28,638</u>	<u>60,464</u>
減值對客戶貸款及放款之抵押品市值	5,166	0
減值對客戶貸款及放款之抵押部分	5,166	0
減值對客戶貸款及放款之非抵押部份	33,106	126,970
減值對客戶貸款及放款佔客戶貸款及放款總額的百分比	1.37%	4.06%
減值對客戶貸款及放款之減值準備佔減值對客戶貸款及放款的百分比	25.17%	52.38%

##### D. 減值對銀行貸款及放款

	2015/6/30	2014/12/31
	港幣千元	港幣千元
減值對銀行貸款及放款總額	0	0
減值對銀行貸款及放款之減值準備	0	0
合計	<u>0</u>	<u>0</u>
減值對銀行貸款及放款之抵押品市值	0	0
減值對銀行貸款及放款之抵押部分	0	0
減值對銀行貸款及放款之非抵押部份	0	0
減值對銀行貸款及放款佔對銀行貸款及放款總額的百分比	0.00%	0.00%
減值對銀行貸款及放款之減值準備佔減值對銀行貸款及放款的百分比	0.00%	0.00%

2.逾期及經重組資產

第I部.對客戶貸款及放款

	2015/6/30	2014/12/31
	港幣千元	港幣千元
A.逾期對客戶貸款及放款		
超逾3個月但不超逾6個月	0	0
超逾6個月但不超逾1年	0	0
超逾1年	88	4,224
合計	<u>88</u>	<u>4,224</u>
就上述逾期對客戶貸款及放款所作之特別減值準備	(88)	(4,224)
所有逾期對客戶貸款及放款之抵押品市值	0	0
所有逾期對客戶貸款及放款之抵押部份	0	0
所有逾期對客戶貸款及放款之非抵押部份	88	4,224
B.經重組對客戶貸款及放款	<u>38,184</u>	<u>122,746</u>
(已扣除上述列明之逾期對客戶貸款及放款)		
	該等貸款佔對客戶貸款	該等貸款佔對客戶貸款
	總額的百分比	總額的百分比
	<u>2015/6/30</u>	<u>2014/12/31</u>
a.逾期對客戶貸款及放款		
超逾3個月但不超逾6個月	0.00%	0.00%
超逾6個月但不超逾1年	0.00%	0.00%
超逾1年	0.00%	0.14%
合計	<u>0.00%</u>	<u>0.14%</u>
b.經重組對客戶貸款及放款	<u>1.37%</u>	<u>3.92%</u>
C.收回資產		
截至2015年6月30日及2014年12月31日本分行並無持有收回之對客戶貸款及放款		

第II部.對銀行貸款及放款

	2015/6/30 港幣千元	2014/12/31 港幣千元
A.逾期對銀行貸款及放款		
超逾3個月但不超逾6個月	0	0
超逾6個月但不超逾1年	0	0
超逾1年	0	0
合計	<u>0</u>	<u>0</u>
就上述逾期對銀行貸款及放款所作之特別減值準備	0	0
所有逾期對銀行貸款及放款之抵押品市值	0	0
所有逾期對銀行貸款及放款之抵押部份	0	0
所有逾期對銀行貸款及放款之非抵押部份	0	0
B.經重組對銀行貸款及放款	<u>0</u>	<u>0</u>
(已扣除上述列明之逾期貸款)		
	該等貸款佔對銀行貸款 總額的百分比	該等貸款佔對銀行貸款 總額的百分比
	2015/6/30	2014/12/31
a.逾期對銀行貸款及放款		
超逾3個月但不超逾6個月	0.00%	0.00%
超逾6個月但不超逾1年	0.00%	0.00%
超逾1年	0.00%	0.00%
合計	<u>0.00%</u>	<u>0.00%</u>
b.經重組對銀行貸款及放款	<u>0.00%</u>	<u>0.00%</u>
C.收回資產		
截至2015年6月30日及2014年12月31日本分行並無收回之對銀行貸款及放款		

第III部.其他資產

(可供出售證券及持至到期日證券)

	2015/6/30 港幣千元	2014/12/31 港幣千元
<b>A.逾期其他資產</b>		
超逾3個月但不超逾6個月	0	0
超逾6個月但不超逾1年	0	0
超逾1年	0	0
合計	<u>0</u>	<u>0</u>
就上述逾期其他資產所作之特別減值準備	0	0
所有逾期其他資產之抵押品市值	0	0
所有逾期其他資產之抵押部份	0	0
所有逾期其他資產之非抵押部份	0	0
<b>B.經重組其他資產</b>	<u>0</u>	<u>0</u>
(已扣除上述列明之逾期其他資產)		
	該等資產佔其他資產 總額的百分比	該等資產佔其他資產 總額的百分比
	2015/6/30	2014/12/31
<b>a.逾期其他資產</b>		
超逾3個月但不超逾6個月	0.00%	0.00%
超逾6個月但不超逾1年	0.00%	0.00%
超逾1年	0.00%	0.00%
合計	<u>0.00%</u>	<u>0.00%</u>
<b>b.經重組其他資產</b>	<u>0.00%</u>	<u>0.00%</u>
<b>C.收回資產</b>		
截至2015年6月30日及2014年12月31日本分行並無收回之其他資產		



### 3.資產負債表外資料

或有負債，承諾及衍生工具之合約金額乃指合約如被悉數取用而客戶又拖欠不還款時所涉及之風險金額。

#### A.以下或有負債及承諾項目下之合約金額依個別重要作摘要性分類 (非衍生工具交易)

	2015/6/30 港幣千元	2014/12/31 港幣千元
直接信貸替代項目	0	0
交易關聯或有項目	0	0
貿易關聯或有項目	65,114	75,780
其他承諾	1,041,313	0
其他	0	0
合計	<u>1,106,427</u>	<u>75,780</u>

#### B.衍生工具交易

	2015/6/30 港幣千元	2014/12/31 港幣千元
匯率合約	45,494	8,232
利率合約	0	0
合計	<u>45,494</u>	<u>8,232</u>
重置成本		
匯率合約		
公平價值-正值	127	36
公平價值-負值	(127)	(36)
利率合約		
公平價值-正值	0	0
公平價值-負值	0	0
合計	<u>0</u>	<u>0</u>

衍生工具之公平價值指重訂按市價估值，其價值為正數的所有合約成本。  
此等數額並未計及雙邊淨額結算安排的影響。

4. 客戶貸款分類明細

A. 按貸款用途分類

下列分析乃根據香港金融管理局之「貸款、墊款及準備金分析季報表」之指引而編制。

	金額	2015/6/30		2014/12/31	
		港幣千元		港幣千元	
		有抵押金額	金額	有抵押金額	金額
在香港使用的貸款及放款					
工商金融:					
-物業發展	82,104	82,104	145,999		85,999
-物業投資	0	0	0		0
-金融企業	120,111	0	7,755		
-證券經紀	0	0	0		0
-批發及零售業	225,194	0	147,991		
-製造業	316,882	0	440,395		
-運輸及運輸設備	77,520	0	0		
-康樂活動	0	0	0		
-資訊科技	0	0	0		
-其他	254,997	4,884	241,516		4,886
個人:					
-購買其他住宅物業貸款	0	0	0		0
-其他	0	0	42,646		38,777
合計	1,076,808	86,988	1,026,302		129,662
貿易融資	72,093	0	119,976		0
香港以外使用的貸款及放款	1,638,658	131,009	1,981,916		69,023
客戶貸款及放款合計	2,787,559	217,997	3,128,194		198,685

B. 按國家或區域劃分

2015/6/30		逾期及		特別減值撥備
港幣千元	貸款餘額	減值貸款		
香港	1,180,598	17,732		4,499
開曼	557,108	0		0
英屬維京群島	216,788	0		0
中國	316,595	20,540		5,135
台灣	52,512	0		0
其他	463,959	0		0
合計	2,787,559	38,272		9,634

2014/12/31		逾期及		特別減值撥備
港幣千元	貸款餘額	減值貸款		
香港	1,434,570	100,087		59,785
開曼	672,707	0		0
英屬維京群島	220,555	0		0
中國	346,939	26,883		6,721
台灣	84,705	0		0
其他	368,718	0		0
合計	3,128,194	126,970		66,506

各報表日期按照對手方的所在地，披露按國家或地域分部分類的對客戶貸款及放款不少於對客戶的貸款及放款總額的10%，便應予以披露。

## 5. 國際債權

國際債權包括以下債權：應收款項以及貸款及放款；現金及銀行結餘以及銀行存款(包括對銀行的貸款及放款)；持有的存款證、匯票、承付票、商業票據、其他債務票據及投資；及上述資產的應計利息及過期利息。

除總行以外的交易對手所在地，在計算任何認可風險轉移後，披露其國際債權的明細數字及其風險淨額，超過國際債權總額的10%者，包括：

非銀行私營機構						
2015/6/30	銀行	官方機構	非銀行金融機構	非金融私營機構	其他	總額
港幣百萬元						
1.發達國家	1,777	0	0	56	0	1,833
其中：日本	992	0	0	0	0	992
2.離岸中心	1,259	0	8	1,698	0	2,965
其中：香港	991	0	8	691	0	1,690
3.發展中的歐洲	0	0	0	0	0	0
4.發展中的拉丁美洲加勒比	0	0	0	154	0	154
5.發展中的非洲和中東地區	0	0	0	2	0	2
6.發展中的亞洲和太平洋地區	3,259	0	0	519	0	3,778
其中：中國	1,109	0	0	445	0	1,554
其中：台灣	1,839	0	0	31	0	1,870

非銀行私營機構						
2014/12/31	銀行	官方機構	非銀行金融機構	非金融私營機構	其他	總額
港幣百萬元						
1.發達國家	709	0	0	57	0	766
2.離岸中心	917	0	18	2,016	0	2,951
其中：香港	588	0	18	981	0	1,587
3.發展中的歐洲	0	0	0	0	0	0
4.發展中的拉丁美洲加勒比	0	0	0	171	0	171
5.發展中的非洲和中東地區	0	0	0	3	0	3
6.發展中的亞洲和太平洋地區	5,357	0	0	433	0	5,790
其中：中國	2,891	0	0	350	0	3,241
其中：台灣	1,949	0	0	39	0	1,988

## 6. 對中國內地非銀行對手方的風險承擔

2015/6/30	資產負債表內 之風險承擔	資產負債表外 之風險承擔	合計	特別 減值準備
港幣千元				
1.中央政府，中央國有企業及其子公司和合資企業	315,151	0	315,151	
2.地方政府，地方政府擁有的企業及其子公司和合資企業	0	0	0	
3.居住在中國大陸的中國公民或中國大陸註冊的企業及其子公司和合資企業	550,569	64,822	615,391	5,135
4.中央政府持有非屬第1項之企業	110,777	29,063	139,840	
5.地方政府持有非屬第2項之企業	0	0	0	
6.非居住在中國大陸的中國公民或中國大陸以外地區註冊的企業，但資金用於中國	1,327,808	45,620	1,373,428	88
7.本行認定的其他非銀行交易對手之中國曝險	0		0	
合計	2,304,305	139,505	2,443,810	5,223
總資產	9,523,080			
中國內地曝險對總資產的比率	24.20%			

2014/12/31	資產負債表內 之風險承擔	資產負債表外 之風險承擔	合計	特別 減值準備
港幣千元				
1.中央政府，中央國有企業及其子公司和合資企業	0		0	
2.地方政府，地方政府擁有的企業及其子公司和合資企業	0		0	
3.居住在中國大陸的中國公民或中國大陸註冊的企業及其子公司和合資企業	346,939	155	347,094	6,721
4.中央政府持有非屬第1項之企業	0		0	
5.地方政府持有非屬第2項之企業	0		0	
6.非居住在中國大陸的中國公民或中國大陸以外地區註冊的企業，但資金用於中國	1,530,369	122,510	1,652,879	55,727
7.本行認定的其他非銀行交易對手之中國曝險	0		0	
合計	1,877,308	122,665	1,999,973	62,448
總資產	10,359,500			
中國內地曝險對總資產的比率	18.12%			

## 7.貨幣風險

### 2015/6/30

港幣百萬元	美元	英鎊	日圓	歐羅	人民幣	加幣	澳元	合計
現貨資產	5,595	3	30	52	2,868	2	39	8,589
現貨負債	5,572	3	30	52	2,867	1	38	8,563
遠期買入	1	0	0	0	0	0	1	2
遠期賣出	1	0	0	0	0	0	1	2
期權盤淨額	0	0	0	0	0	0	0	0
長(短)盤淨額	23	0	0	0	1	1	1	26

### 2014/12/31

港幣百萬元	美元	英鎊	日圓	歐羅	人民幣	加幣	澳元	合計
現貨資產	4,721	4	35	61	4,526	15	53	9,415
現貨負債	4,699	4	36	61	4,524	15	52	9,391
遠期買入	0	0	1	0	0	0	0	1
遠期賣出	1	0	0	0	0	0	0	1
期權盤淨額	0	0	0	0	0	0	0	0
長(短)盤淨額	21	0	0	0	2	0	1	24

截至2015年6月30日及2014年12月31日，本分行並無外匯結構性部位

## 8.流動性資料披露

### a.平均流動性維持比率/平流性比率

截至六月三十日止六個月

	2015	2014
平均流動性維持比率	47.29%	不適用
平均流動性比率	不適用	48.02%

本分行之期內平均流動資金比率是每月平均流動資金比率加總後，用簡單平均法計算。平均流動性維持比率乃根據2015年1月1日生效之『銀行業(流動性)規則』計算本期間每個公曆月的平均流動性維持比率的算術平均數。

### b.流動性風險管理方法

本分行根據臺灣中小企業銀行香港分行流動性風險管理政策管理其流動性風險，該政策由香港分行資金管理小組制定，並經總行資產負債管理委員會核備，該政策為分行日常業務提供一套審慎的流動性管理原則，管理流動性於風險中承受程度內的主要方法包括壓力測試及情況分析、貸存比率和現金流到期日錯配分析。另外，本分行政策制定了比法定最低標準更高的內部流動性維持比率以減低流動性風險。

資金管理小組主要負責管理本分行的流動性風險，香港分行行政總裁擔任召集人，小組成員包括資金、風險管理和會計部門主管，香港分行行政總裁亦會視決策需要，召集其他部門主管參與會議。

本分行亦遵循香港金融管理局監管政策手冊(LM-2)穩健的流動資金風險管理系統及管控措施內之指引。

## 9.薪酬披露

根據香港金融管理局的監管政策手冊CG-5<穩健的薪酬制度指引>第3章，臺灣中小企業銀行已將有關酬金的資訊披露於本銀行之2014年報(中文版)公司治理報告之內。

臺灣中小企業銀行香港分行

B部-銀行資料<綜合數字>

I. 資本及資本充足比率

	2015/6/30 新台幣百萬元	2014/12/31 新台幣百萬元
A. 資本充足比率	11.31%	10.54%
B. 股東資金總額	65,041	62,738


註：資本充足比率是根據名為<統一資本計量和資本標準的國際協議:修訂框架(完全版本)的文件  
(由巴塞爾銀行監管委員會於2012年11月公布)而計算。

II. 其他財務資料

	2015/6/30 新台幣百萬元	2014/12/31 新台幣百萬元
資產總額	1,393,246	1,392,527
負債總額	1,328,204	1,329,789
貸款總額	1,015,562	1,012,435
存款總額	1,156,944	1,151,934
	#REF!	半年度
	2015/6/30 新台幣百萬元	2014/6/30 新台幣百萬元
稅前盈利/(虧損)	3,054	2,556

## 聲明

根據香港金融管理局於2015年8月所發出監管政策手冊「銀行業(披露)規則的應用指引」CA-D-1對海外註冊認可機構披露財務資料之指引及建議，本行現附上截至2015年6月30日止之半年度主要財務資料披露報告。本人茲證明此份聲明書所披露之資料已遵守從香港金融管理局披露方案之各項建議；並且就本人所知及相信，乃真確無訛，亦不具誤導成份。



---

林進祥  
行政總裁  
臺灣中小企業銀行香港分行

日期